

Association SCoM

16 Rue de Vicdessos,
31200 Toulouse, France

Identification: 82105132300029

Bank account: IBAN FR76 1780 7000 2465 4217 8561 464 (account NO 65421785614)

SWIFT code: CCBPFRPPTLS

Represented by Bruno Salviac
(hereinafter referred to as "Guest")

Drak Theatre and International Institute of Figural Theatre o.p.s.

Hradební 632/1, 500 03, Hradec Králové Czech Republic

ID: 27504671, VAT ID: CZ27504671

Bank account: KB 35-7806310217/0100

Represented by MgA Tomáš Jarkovský, director of the theatre
(hereinafter referred to as the "Promoter")

conclude

contract for the organisation of a theatre performance

within the festival REGIONY International Theatre Festival Hradec Králové

concluded in accordance with the provisions of § 1746 para. 2 of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended,

(hereinafter referred to as the "Treaty")

Article I. Purpose of the Treaty

1. The Contracting Parties agree that the Guest shall perform the following theatre performance under the conditions laid down in this Treaty:

Name: **TRAIT(s)**

Venue: Studio Labyrint

Date: 30.6. 2023

start of the performance: 14:00, 18:00

(hereinafter referred to as "Theatre Performance").

Article II. Rights and obligations of the Promoter

1. The Promoter undertakes to arrange the organization of the Theatre Performance, in terms of social, safety, technical and hygienic at his own expense, so that the Guest is allowed to perform the Theatre Performance on the agreed date and under the conditions agreed below.

2. Guest undertakes to provide transport for all persons necessary for the proper and high-quality of the Theatre Performance, transport of costumes, decorations and technical equipment.

3. Guest requests to arrange accommodation from 28.6.- 1.7.2023 for three nights, 3 persons (three single rooms).
4. Promoter undertakes to acquaint the Guest with the technical equipment and background of the Theatre Stage at least 10 days before the day of the Theatre Performance and to send technical plans of the Theatre Stage with a description of its technical equipment.
5. Promoter undertakes to provide free and clean changing rooms with the necessary hygienic equipment for performers in the Theatre Stage,
6. Furthermore, the Promoter undertakes to ensure:
 - a. permission to enter the theatre venue and suitable parking spaces
 - b. free access roads and empty stage of the Theatre Stage on the day of the Theatre Performance, 6 hours before first performance,
 - c. presence of stage master, sound engineer and lighting engineer
 - d. two free tickets entitling to visit the Theatre Performance,

Article III. Technical conditions of the Theatre Performance

1. The Promoter undertakes, at its expense, to ensure the technical conditions set out in Annex 1 to this Agreement for the entire duration of the preparation and duration of the Theatre Performance (hereinafter referred to as the "**Technical Conditions**").

Article IV. Payment terms

1. **Promoter undertakes to pay a fee of EUR 2 000,- plus per diem** for the Theatre Performance (hereinafter referred to as "**Remuneration**").
The Organizer will take direct charge of 3 people:
2 meals for 3 people on June 27, 28 and 30
1 meal for 3 on July 1
A total of 21 meals for 407,4 €
2 meals for 3 people on June 29 will be organized by festival
2. The revenues from the Theatre Performance belong to Promoter without further ado.
3. **Promoter** further undertakes to pay the transport costs in the amount of **EUR 1 300,-** on the basis of an invoice sent to info@draktheatre.cz. The invoice is due at least 15 days.
4. The Guest shall issue an invoice to the Promoter to pay the Remuneration (hereinafter referred to as " Invoice ") until the 15th day of the Theatre Performance. The due date of the Invoice is fifteen (15) days from the date of its delivery to Promoter, the invoice will be delivered to the address info@draktheatre.cz.

Article V. Other arrangements

1. Promoter is entitled to take video recordings of the Theatre Performance for promotional purposes.
2. Guest declares that he holds all rights associated with the public performance of the Theatre Performance.
3. Persons entering the Czech Republic are obliged to comply with the measures announced by the Ministry of Health of the Czech Republic.

Article VI. Non-performance of Theatre Performance and methods of termination of the Treaty

1. This Treaty may also be terminated at any time by written agreement between the two Contracting Parties.

2. A change of the title of the Theatre Performance is possible only on the basis of a written agreement of the Contracting Parties.

3. Guest is entitled to withdraw from this Treaty without the existence and indication of the reason under the following conditions:

a. If the performance does not take place for reasons on the Guest's side, the parties shall arrange an alternative date or a change of Theatre Performance. In the absence of this agreement, the Guest shall pay the Promoter the duly documented costs actually incurred in the performance of this Treaty.

b. Guest is entitled to withdraw from this Treaty in the event that Force majeure objectively prevents him from fulfilling the subject matter of this Treaty.

- Guest inform the Promoter immediately.
- Force majeure will not be prevented or averted with the best
- Guest will demonstrably prove the existence of Force majeure if prompted

In the event of withdrawal from this Treaty subject to the conditions set out in this paragraph, the Promoter shall not be entitled to severance pay. The Contracting Parties undertake to negotiate as a priority the replacement title of the Theatre Performance.

Article VII. Contact persons

1. Guest's contact person is Régis Huvelin - +33 6 65 36 49 23 (hereinafter referred to as "**Contact Person**"). Through the Contact Person, the Promoter makes its requests, comments and any complaints related to the performance of this Treaty.

2. The Contact Person of the Promoter is Barbora Kalinová, +420776777914, kalinova@draktheatre.cz (hereinafter referred to as "**Promoter's Contact Person**"). Through the Promoter's Contact Person, the Guest makes his/her requests, comments and any complaints related to the performance of this Treaty.

Article VIII. Final provisions

1. All rights and obligations of the Contracting Parties are governed by the relevant laws of the Czech Republic, in particular the Civil Code.

2. Guest is responsible for concluding a contract for compulsory civil liability insurance.

3. This Treaty may be here by agreement rescheduled or cancelled only in writing containing the signatures of both Contracting Parties. .

4. This Treaty shall take effect on the date of signature by both Parties.

5. The Annexes to this Treaty shall form an integral part thereof.

6. This Treaty has been drawn up in two (2) copies, each of both Contracting Parties shall receive one (1) copy.

7. The Contracting Parties declare that they have read this Treaty properly and add their signatures in support of their agreement with its content.

Toulouse, date: 1rst of June 2023

Hradec Králové, date: 1.6. 2023



Promoter



Divadlo Drak a Mezinárodní
institút figurálního divadla o.p.s.
Hradčobní 632, 500 03 Hradec Králové
IČ: 27504671 / DiČ: C227504671
www.draktheatre.cz

Annex 1: Technical Conditions

TRAIT (S)

TECHNICAL RIDER

Création 2021 Running
time : 35 min

Audience : From 3 years old / Cycle 1

Capacity : For exemple with our tier (3 rows) 120 for school performance and 90 for general public

Director Coline Garcia

Circus Performer alternately Marica Marinoni / Elena Damasio / Julia Tesson / Robyn Haefeli Live
Music alternately Jonas Chirouze / Romaric Bories / Lucas Desroches

Lighting designer Julie Malka
Production Cie ScoM / Coline Garcia

BE CAREFULL THIS RIDER COULD BE UPDATED BEFORE THE SHOW

CONTACTS

Prod manager & Tour manager

+33 (0) 7 66 74 35 39 / diffusion.scom@gmail.com

Techn manager

Charlotte Dubail / scom.technique@gmail.com / +33 (0)6 64 29 95 02

Production and Performance

<https://ciescom.fr/>

<https://ciescom.fr/projets/traits-2021/>

SET - IN

NEEDS:

- Plan to scale cutting, front view and grill, essential / Sheet instead
2 rounds of 4 Hours if the show doesn't need light / 2 Hours more if we have light too
- 2 Hours for load out and setting / 2 Hours more for set-in light and focus
 - 2 Hours for preset
 - 2 Hours for Cleaning
 - 2 Hours for strike after cleaning and take out

 - 3 Hours between 2 performance (cleaning and preset)
 - 4 Hours if the meal is included in the break

Technical crew and artistic cast count a total of : 3 or 4 person.

STAGE

Ideal space used depending on room configuration Flat and smooth floor of 10m x 10m

Inside diameter / Stage Space **07m Min**
Black Dance floor (carpet) on the stage area
08m x 08m Min
Around Pub we need 0,90m Min (Passage Artist)

REQUIERED

01 x Black Dance Floor tape / show
02 x socket (femelle) and adaptator for French Plug (mâle) PC16A
Few extensions cordes (cables)

SET

If we come with our truck Productions brings: (Jumpy 6m3 + Small Trailer) 02
x Technical Trunk

02x Accessories and Costumes Trunk
05 x Black Dance Floor (carpet)
Cleaning Equipment
Circus equipment
Paper for Show
Music Instruments

If we not come with our Truck

01 Technical Trunk or case (Sound)
01 Accessories and Costumes Trunk or case
Music Instruments
Circus Equipment

REQUIERED

Cleaning Equipment / Paper for Show /
Eventually Mike / Paint for show

COSTUMES / DRESSING ROOM

01 individual dressing rooms (1 table + mirror + chairs (for the makeup)
1 Steam Plant
1 ironing table
1 washing machine OR a Dresser if you don't have washing machine
1 Dryer
We need the address/phone number of a pressing near the theater

Provide maintenance of costumes between performances

SOUND

Diffusion from stage around Public /
Compagnie matériel

REQUIERED if we don't come with our Truck

Mikes
System for Diffusion around the Audience (ideal 06 Speaker)
Depends / To negotiate together with your Technical Rider

LIGHT

We need a technical rider and a plan to scale of the theatre

Only if it's possible in your Area / To negotiate together with your Technical Rider

STAFF REQUIERED

Load and Load Out : 02 People / More if is a difficult Acces
Set In and Set Out : 02/03 People (Stage, light and sound manager for exemple)
Performance : 01 house manager (This person will help for cleaning)

VENUE

Show is for children from 3 years old
No photos and videos during the performance

Handicap situation
Please contact the Company as soon as possible to arrange for security

Capacity
The Public Capacity must imperatively be organized according to the space available around the stage which is at least 07m in diameter.

CATERING / MEAL

For 4 peoples

Light salty and sugar things to eat
Fruits (bananas, apples, oranges, lemon...) Mineral Water / Tea / Coffee

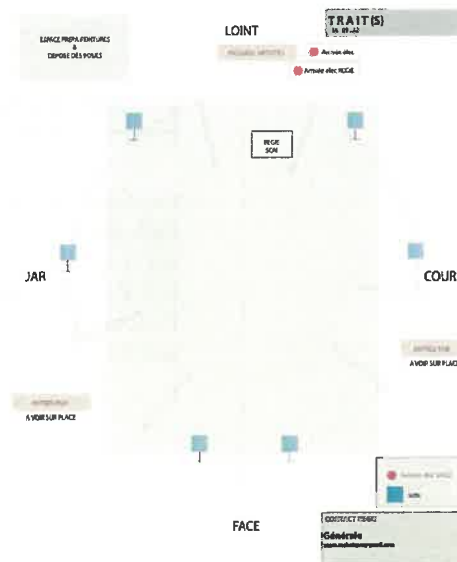
On diets – according to the tour team :

- Elena Damasio is vegetarian With TOTAL intolerance to Gluten and Lactose
- Robyn Haefeli is vegetarian / Marjolaine Grenier is vegetarian

ACCOMMODATION

04 Independent Rooms

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS CONCERNING THIS TECHNICAL
RIDER DO NOT HESITATE TO CONTACT US



Annex 2: FIRE PROTECTION AND PROTECTION OF HEALTH AT WORK FOR VISITING ARTISTS at Drak Theatre

FIRE PROTECTION

All guest staff of the Drak Theatre are obliged in particular:

1. comply with the regulations ,familiarize with the fire regulations of the workplace and the evacuation plan.
2. Extinguish the observed fire by available means, if this is not possible, immediately sound the fire alarm and call for assistance according to the fire alarm guidelines.
3. Each guest worker shall report the occurrence of any fire at the workplace to the person responsible for the management of buildings and property or to other employees.
4. Smoking is strictly prohibited on the premises of the Drak Theatre. This ban also applies to other fire-hazardous workplaces and sections. It is forbidden to use cookers or other appliances that are not owned by the theatre. This ban also applies to submersible cookers.

SAFETY AND HEALTH AT WORK

I. Guest staff are obliged to:

- (a) comply with the law
- (b) act at work in such a way that they do not endanger their health or that of their co-workers
- (c) not to consume alcoholic beverages and to use other narcotics in the workplaces of the organisation, not to enter work under their influence and to comply with the established smoking ban in workplaces

II. Accidents at work:

If the worker suffers any injury in the performance of work tasks or in direct connection with them, and if he is able to do so, he shall inform the person responsible for safety at work.

The organization is obliged to write a record of an accident at work with the injured person. This entry must be completed no later than 2 days after the injury has been reported.

An accident at work is not an accident that happened to a worker on the way to and from work.

An organisation shall be not entirely responsible for an accident if the guest worker:

- (a) breaks the rules
- (b) has ingested alcohol or other intoxicating means.

III. Main points of duty of guest workers/tenants

1. Entering the backstage and stage is only at the direction of director/stage master
2. Obligation to familiarize yourself with the whole scene before the performance
3. The director/stage master is responsible for getting the guest worker acquainted with the overall arrangement.
4. Access to the decorative structure is allowed during assembly and decoration tests only with the approval of the stage master.
5. During performances or rehearsals, at the beginning of each break, performers immediately leave the stage and backstage
6. The use of any open fire on the stage without the written consent of the fire protection technician is prohibited.
7. The use of lifting equipment, stage strokes to lift and lower persons and the use of sinkholes without the written consent of the occupational safety technician shall be prohibited.
8. Any exceptions to the regulations (omission of railings, rope climbing, arranged falls of persons from a height or depth, use of ladders for ascents or descents, etc.) are prohibited without the consent of the person responsible for safety.

Signature of Guest



